



2022年  
7月~8月

えちぜんフラッシュ

越前市  
〒915-8530 府中一丁目13-7  
☎(22)3396  
市ホームページアドレス  
<http://www.city.echizen.lg.jp/>

【关于市内人口的通知】

总人口 81,694人  
其中外国人 5,209人  
(其中,中国人 169人)

※市总人口为7月1日现在、外国人口为7月1日现在的人数

越前市広報7月号中国語版



报刊详细内容,请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内,根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 P.4~P.11 越前市的「生活指南」 P.13 健康信息 P.15~P.19 活动信息 P.24 免费咨询

关于儿童咨询窗口 子どもに関する相談窓口

- 儿童咨询所咨询专用热线(全年无休) ☎0120-189-783
- 24小时儿童求救热线 ☎0120-0-78310
- 县儿童NPO中心: 福井儿童热线  
※每天16:00~21:00 ☎0120-99-7777
- 市儿童育儿综合咨询室 平日8:30~17:00  
☎0778-22-3628 ☎0120-24-2259
- 为因遭受欺凌和虐待等而感到烦恼的儿童和家庭提供支持的团队「みんなの居場所withふくい」的免费在线沙龙  
・ 时间 / 8月28日(星期日)、9月25日(星期日)、10月15日(星期六)、11月20日(星期日)、12月10日(星期六)、1月22日(星期日)、2月18日(星期六)、3月12日(星期日) 14:00~16:00
- ・ 咨询 / ☎080-6368-1924 ✉withfukui@gmail.com



免除国民年金保险费 国民年金保険料が免除されます

因失业等原因,难以缴纳保险费时,可以利用免除申请和延期制度。详情请咨询保险年金课(☎0778-22-3002)或武生年金事务所(☎0778-23-1126)。



关于保险税和保险费的新冠减免制度

新型コロナウイルス感染症に関する保険税や保険料の減免制度について  
因新冠肺炎而导致户主死亡,或受新冠肺炎影响收入比平时减少的家庭,有可能符合减免以下保险税和保险费。

- 咨询 / 国民健康保险费 → 税务课 ☎0778-22-3014
- 后期高龄者医疗保险费 → 保险年金课 ☎0778-22-3002, 长寿福祉课 ☎0778-22-3715

致受新冠肺炎影响的中小企业经营者

新型コロナの影響を受ける中小・小規模事業者へ  
咨询 / 产业政策课 ☎0778-22-3047

以受新冠肺炎影响,月收入减少15%以上的,利用县「新型コロナ伴走支援資金」的市内中小企业经营者为对象,给予利息补助。(1年、全额)※关于这笔资金的使用,可以向市内各大银行进行咨询。

致65岁以上者和残疾人士:巴士的优惠服务

65歳以上の人や障害のある人へ: バスのお得なサービス  
咨询 / 综合交通课 ☎0778-22-3704



- 主动归还驾驶证的65岁以上者,只要向驾驶员出示证明便可无限期免费乘坐市民巴士「のろっさ」。
- 65岁以上者和持有残疾人手册「障碍者手帳(身体・精神)」的人等,每次乘坐市内路线巴士,只需使用1张福利巴士利用券和支付100日元。利用券的交付窗口设置在市政府和公民馆内。

儿童和严重身心障碍者等的医疗费补助

子どもや重度障害者などの医療費助成

补助对象也包括在县外医疗机构就诊和购买治疗用辅助器。申请时需要提交原收据和领取者证等。

- 咨询处 / 儿童医疗费・单亲家庭等医疗费 → 儿童家庭课 ☎0778-22-3006 / 严重身心障碍者等医疗费 → 社会福祉课 ☎0778-22-3004

募集「二十岁典礼」的执行委员 「二十歳の式典」実行委員募集

咨询 / 生涯学习课 ☎0778-22-3977

「二十岁典礼」于2023年1月8日举行。募集参加策划・运营的二十岁的人。(对象为2002年4月2日至2003年4月1日出生的人,越前市出身或市内居住的人。也非常欢迎县外居住者和外国人。)

收费垃圾处理的设施 ごみの持ち込みについて

咨询 / 南越清扫组合 ☎0778-47-2553

- 垃圾种类和处理设施 / 棉被・地毯类  
→ エコクリーンセンター南越 (南越前町上野85-39)  
大件垃圾和金属类、小型家电制品  
→ 第2清掃センター (越前市勾当原町86-28)

※根据垃圾重量进行收费。  
※请查看发放给每个家庭的「越前市家庭垃圾分类方法」。

请在县内购买夏季大型彩票 サマージャンボ宝くじ

咨询 / 县市町振兴协会 ☎0776-57-1633

彩票的收益,将会使用于城镇建设。请大家一定要在县内彩票销售处购买彩票。

- 夏季大型彩票 / 1等奖・前后奖合计7亿日元(1等奖5亿日元・前后奖各1亿日元) ● 夏季大型迷你彩票 / 1等奖3千万日元
- 销售期间 / 至8月5日(星期五) ● 销售价格 / 1张300日元

赠送给本月广报读者的礼物

今月号の読者プレゼント

赠送给30位,可以在意大利冰淇淋和华夫饼干糕点店「ましゅまる」(位于蓬莱町)使用的购物券1,000日元。请扫描二维码应征。

